

|                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----|----|----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                          |                                                                 | <b>261.721</b>                                                                                                                                                                                         | <br><b>Das Original</b> |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                  |                                                                 | passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a                                                                                                                                                |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                       |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                     |                                                                 | <b>GM / Chevrolet</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                    |                                                                 | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                                                                                                                                |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|  |                                                                 | <table><tr><td>15</td><td>13</td><td>11</td><td>12</td><td>14</td></tr><tr><td>10</td><td>3</td><td>1</td><td>5</td><td>9</td></tr><tr><td>7</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>8</td></tr></table> |                                                                                                          | 15                                    | 13 | 11 | 12 | 14 | 10 | 3 | 1 | 5 | 9 | 7 | 6 | 2 | 4 | 8 |
| 15                                                                                | 13                                                              | 11                                                                                                                                                                                                     | 12                                                                                                       | 14                                    |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 10                                                                                | 3                                                               | 1                                                                                                                                                                                                      | 5                                                                                                        | 9                                     |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 7                                                                                 | 6                                                               | 2                                                                                                                                                                                                      | 4                                                                                                        | 8                                     |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                   | M11<br>Pos. 1-10: 30 Nm<br>➤ Pos. 1-10: 90°<br>➤ Pos. 1-10: 70° | M8<br>Pos. 11-15: 30 Nm                                                                                                                                                                                |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                       |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ✱                                                                                 | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden                           | use new cylinder head bolts                                                                                                                                                                            | utiliser des vis neuves                                                                                  | emplar tornillos nuevos               |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ★                                                                                 | Warmlauf (80°C)                                                 | warm up time (80°C)                                                                                                                                                                                    | chauffage (80°C)                                                                                         | calentamiento (80°C)                  |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ☐                                                                                 | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen                     | loosen and tighten each bolt                                                                                                                                                                           | deserrer et serrer vis par vis                                                                           | aflojar y apretar tornillo a tornillo |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ●                                                                                 | Setzzeit                                                        | relaxation time                                                                                                                                                                                        | durée de tassement                                                                                       | tiempo de espera                      |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ➤                                                                                 | Drehwinkel                                                      | torque angle                                                                                                                                                                                           | angle de serrage                                                                                         | ángulo de giro                        |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                    |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Ø: 100 mm; 1/2: 1,33 mm                                                           |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Mot: LC9, LH6, LH8, LMF, LMG, LS6, LS4, LS1<br>5,3-5,7 ltr. V8                    |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| Corvette, Camaro, Impala, Firebird, GTO,<br>Express, Savana, Colorado             |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                          |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601    |                                                                 |                                                                                                                                                                                                        | <b>*261.721*</b>                                                                                         |                                       |    |    |    |    |    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |